

整理案の読み方についての参考

Explanation of the draft of the Positive List

1. 【第1表（基材）の整理案】関係

1. The draft of Table 1 (Base materials)

- 合成高分子物質（重合体）は、【必須モノマー】、【任意の物質】、【必須（または任意）の化学処理】からなる

Under the “Substance Name” column in the Table, each polymer is composed of three categories: “essential monomer,” “optional substance,” and “essential (or optional) chemical treatment.”

- ・【必須モノマー】とは、ポリマー種分類の指標となる主なモノマー（繰り返し単位）を指す。必須モノマーが定められている重合体は、いずれか1種以上の必須モノマー（必須モノマーが複数の項目に分かれている場合は、それぞれの項目から1種以上）を用いて構成されなければならない。
- ・“Essential monomer” means any main monomer (repeating units) that is the index for polymer classification. A polymer to which essential monomers are given must be composed of one or more of the essential monomers (if the essential monomers are divided into plural categories, one or more monomers from the each category must be used).
- ・【任意の物質】とは、ポリマー種分類ごとに重合体の構成成分として副次的に用いる物質を指す。特記事項の「以下の物質のみで構成される部分は分子量 1000 未満であること。」については、【任意の物質】のみで構成される部分の分子量が 1000 以上となる場合はブロック重合体（またはグラフト重合体）に該当することによる。
- ・“Optional substance” means any substance that is subsidiarily used for each “Polymer Class” as a constituent of a polymer. In the “Requirement,” the description “Molecular weight of the part composed only of the following

substances: Less than 1,000” means that a polymer whose molecular weight is 1,000 or more in the part composed only of optional substances is regarded as a block polymer (or graft polymer).

- ・【必須（または任意）の化学処理】とは、必須モノマー（及び任意の物質）からなる重合物を改質するために、官能基のみを重合体に組み込む場合や重合反応とは異なる特殊な条件下で行う化学的処理を指す。処理の手法、条件等は特に限定しない。必要に応じ重合物に対して適用することができるが、必須モノマー及び任意の物質に対しては適用できない。
- ・“Essential (or optional) chemical treatment” means any chemical treatment applied for the purpose of modifying a polymer composed of essential monomers (and optional substances). This is applied to incorporate only functional groups into a polymer or applied under specific conditions different from the polymerization reaction. The method and conditions for treatment are not limited. The chemical treatment can be applied to polymers as needed, but not applied to essential monomers and optional substances.
- ・【基材】は、【必須モノマー】、【任意の物質】及び【必須（または任意）の化学処理】に由来する部分が98%を超えて含むものでなければならない。（【必須モノマー】又は【任意の物質】の誘導体やあらかじめこれらを反応させた物質等を出発原料としたものであっても差し支えない。ただし、【必須モノマー】等に該当しない部分は2%未満でなければならない。）
- ・ More than 98% of a base material must be composed of a portion derived from “essential monomer,” “optional substance,” and “essential (or optional) chemical treatment.” A derivative of an essential monomer or optional substance, or a substance obtained by reacting an essential monomer or optional substance in advance can be used as a starting material. Even this case, the part that does not correspond to “essential monomer,” “optional substance,” and “essential (or optional) chemical treatment” must be less than 2%.

- ・架橋剤、硬化剤等は、重合体の一部として扱う。そのため、【必須モノマー】または【任意の物質】として記載されていなければならない。
- ・ Crosslinking agents, curing agents, etc. are considered as part of a polymer. Therefore, these substances must be listed as essential monomers or optional substances.

2. 【第2表（添加剤）の整理案】関係

2. The draft of Table 2 (Additives)

- 記載されている物質の範囲等は以下のとおりとする。
- The listed substances are explained as follows.
 - ・直鎖状の単一化合物は、n-（ノルマル）の表記を省略して記載している。
 - ・ The simple linear compound is described omitting the prefix notation “n- (normal)”
 - ・「(C=△)」は、炭素数を意味する。
 - ・ “C=X” means that the number of carbon is X.
 - ・物質名に異性体（D- or L-, cis- or trans-, 直鎖 or 分岐、官能基の結合位置など、）についての明記がない場合（ノルマル表記の省略を除く）は、すべての異性体はその名称に含まれ、いずれも区別なく使用することができる。
 - ・ If there is no description of isomers (D- or L-, cis- or trans-, linear or branched, functional group bond position, etc.) in the substance name, all isomers are considered to be included under the substance name and can be used without distinction. This does not apply to cases where the prefix notation “n” is omitted.
 - ・「○○・n 水和物」は、○○と水の混合物と考える。「水」は合成樹脂の原材料に該当しないため、水和水の数、重量を考慮する必要はない。

- “XX·nH₂O” is considered to be a mixture of substance XX and water. Since water is not the raw material of synthetic resins, it is not necessary to consider the number and weight of hydrated water.
- 「○○と△△の反応生成物」とは、○○と△△を反応させて得られる物質を指し、その反応条件は問わない。また、反応の過程で残存した原料は不純物に該当する。
- “Reaction product of XX with YY” means the substance obtained by reacting XX with YY, regardless of the reaction conditions. In addition, the raw materials remaining after the reaction process correspond to impurities.
- 「○○処理された◆◆」とは、◆◆に対して○○の処理を施した物質を指し、処理に用いる物質、処理条件等は問わない。また、処理の過程で残存した原料は不純物に該当する。
- “Ethoxylated XX” means the substance that has been subjected to ethoxylation treatment, regardless of substance used for treatment or treatment condition. The raw materials remaining after the treatment process are regarded as impurities.
- 「○○及び／又は△△処理された◆◆」とは、◆◆に対して○○と△△の一方又は両方の処理を施した物質を指す。
- “Ethoxylated and/or hydrogenated XX” means the substance that has been subjected to one or both of the ethoxylation and hydrogenation treatments.
- 「○○及び△△処理された◆◆」とは、◆◆に対して○○処理と△△処理の両方を施した物質を指し、一方の処理のみを施したものは含まれない。
- “Ethoxylated and hydrogenated XX” means the substance that has been subjected to both of the ethoxylation and hydrogenation treatments, excluding a substance that has been subjected to only one of the ethoxylation and hydrogenation treatments.
- 「○○処理又は△△処理された◆◆」とは、◆◆に対して○○処理か△△

処理のいずれか一方を施した物質を指し、○○処理と△△処理の両方を施したものは含まれない。

- “Ethoxylated or hydrogenated XX” means the substance that has been subjected to ethoxylated or hydrogenated treatment, excluding a substance that has been subjected to both of the ethoxylated and hydrogenated treatments.
- 「◆◆ (○○、△△塩を含む。)」とは、◆◆、◆◆の○○塩、◆◆の△△塩、◆◆の○○と△△の複合塩を指す。
- “XX (including YY, ZZ salt)” means substance XX, its YY salt, its ZZ salt, and its complex salt of YY and ZZ.
- 「◆◆の○○及び／又は△△塩」とは、◆◆の○○塩、◆◆の△△塩、◆◆の○○と△△の複合塩を指し、◆◆ (酸又は塩基のみ) は含まれない。
- “XX, YY and/or ZZ salt” means YY salt of substance XX (acid or base), ZZ salt of the substance, and the complex salt of YY and ZZ of the substance. The substances covered by the description are only salts of acid or base, and substance XX is not included.
- 「○○を主な構成成分とする重合体 (分子量が 1000 未満)」とは、分子量が 1000 未満となることを目的として製造された、○○を原料または構成部分として 98%を超えて含むものを指す。それらの配列 (ランダム共重合、交互共重合、ブロック共重合、グラフト共重合) は問わず、主な構成成分として示される物質の誘導体やあらかじめこれらを反応させた物質等を出発原料としたものであっても差し支えない (ただし、主な構成成分に該当しない部分は 2%未満でなければならない)。また、これに含まれる分子量 1000 以上の成分は当該重合体の不純物 (原材料に含まれる不純物) とみなす。
- “Polymer mainly composed of XX (Mw<1,000)” means the polymer that is designed to have a molecular weight of less than 1,000 and that contains more than 98% of XX as a raw material or a constituent unit, regardless of their copolymerization systems (random copolymer, alternating copolymer, block copolymer, or graft copolymer). The derivatives of substances shown

as the main component or substance obtained by reacting these in advance can be used as a starting material. However, the part that does not correspond to the main component must be less than 2%. The components of $M_w \geq 1,000$ contained in the polymer are regarded as impurities thereof (impurities contained in the raw material).

- ・「○○を主な構成成分とする重合体（液状）」とは、○○を原料または構成部分として98%を超えて含む液状のものを指す。それらの配列（ランダム共重合、交互共重合、ブロック共重合、グラフト共重合）は問わず、主な構成成分として示される物質の誘導体やあらかじめこれらを反応させた物質等を出発原料としたものであっても差し支えない（ただし、主な構成成分に該当しない部分は2%未満でなければならない）。
- ・“Polymer mainly composed of XX (liquid)” means the liquid polymer contains more than 98% of XX as a raw material or a constituent unit, regardless of their copolymerization systems (random copolymer, alternating copolymer, block copolymer, or graft copolymer). The derivatives of substances shown as the main component or a substance obtained by reacting these in advance can be used as a starting material. However, the part that does not correspond to the main component must be less than 2%.

- 区分別使用制限量は、器具又は容器包装の原材料の重量全体（合成樹脂以外の材質を含む。）に対する【添加剤】の重量の許容される割合を示したものであり、特記事項欄において特段の定めがある場合を除き、その量を超えて器具又は容器包装の原材料として使用されてはならない。ただし、器具又は容器包装の原材料が複数の材質を組合せたものである場合は、それぞれの材質に対して許容される割合とする。

The use limit indicated under each “Polymer Group” shows the permissible ratio (%) by the weight of additives to the total weight of raw materials (including materials other than synthetic resin) of ACP. Except the case that the limit is specified in the “Requirements,” additives are not allowed to be

used as raw materials of ACP exceeding the use limit. However, if a raw material of ACP is composed of multiple polymers, calculate the use limit proportionally from the weight ratio of the individual polymer based on the use limits of the groups into which these polymers are categorized.

- 合成樹脂と合成樹脂以外の材質を混合する場合において、合成樹脂以外の材質の原材料として使用された【添加剤】（第2表に記載されている物質の場合は合成樹脂以外の【基材】に対して使用した量に限る。）については、区分別使用制限量は適用されない。
- When synthetic resins and materials other than synthetic resin are mixed, the use limit is not applied to the additives added to the materials other than synthetic resin. (When an additive is listed in Table 2, the use limit is not applied to the amount of the additive used in the materials other than synthetic resin.)
- 物質名に複数種の物質が含まれる場合は、これに含まれる物質を混合して使用しても差し支えない。ただし、その合計量は区分別使用制限量を満たさなければならない。
- If multiple types of substances are shown in a substance name listed in Table 2, these substances can be mixed for use. However, the total use amount must comply with the use limit.